

## Opisina ng Maliit na Newsletter ng Negosyo

Paksa: Handa para sa Buong Muling Pagbubukas ng Webinar ; Maliit na Biz Grant

---

Hunyo 7, 2021

Mahal na Mambabasa,

Maligayang Buwan ng Pagmamalaki! Kaninang umaga, ipinagdiwang ni Mayor London Breed ang taunang LGBTQ Pride Month Kickoff at Flag Raising Ceremony sa City Hall. Bagaman, ang Pride Month ay mukhang kakaiba sa taong ito dahil sa pandemya, ang mga pamayanan ay ligtas pa ring nagtitipon upang ipagdiwang ang kasaysayan ng LGBTQ at ang pamayanan sa pamamagitan ng isang serye ng mga pansariling pangyayari at virtual. Suriin ang mga karagdagang kaganapan [dito](#) at bisitahin ang San Francisco Pride para sa karagdagang impormasyon [dito](#).

Bilang paalala, bukas ang Opisina ng Maliit na Negosyo para sa personal na tulong sa pamamagitan lamang ng mga tipanan. Upang mag-iskedyul ng isang tipanan upang makipagkita sa isa sa aming Mga Case Manager, mangyaring mag-email sa amin sa [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org) o tumawag sa 415-554-6134. Hinihimok din namin ang mga negosyo na suriin [nang](#) madalas ang [oewd.org/covid19](https://oewd.org/covid19) para sa mga mapagkukunan.

Sa Pakikiisa,

Opisina ng Maliit na Negosyo

---

### **ANUNSYO:**

#### **Paghahanda para sa BUONG muling Pagbubukas ng Webinar - 6/8**

Ang Office of Economic and Workforce Development ay magho-host ng isang webinar bukas, 6/8 ng 4:30 PM na magbibigay sa iyo ng paunang paunawa sa mga inaasahang pagbabago at detalye kapag lumipat ang San Francisco sa ganap na muling pagbubukas. [RSVP dito](#). Kung ang umabot sa kakayahan para sa mga dumalo, maaari kang manuod ng isang livestream ng webinar sa kanilang pahina sa Facebook sa <https://www.facebook.com/SFOEWD>.

#### **Naghahanap ang SF Port ng Mga Kasosyo para sa Pop-Up Parks Activation Initiative**

Mas maaga sa buwang ito, ang Port of San Francisco ay nag- [isyu ng](#) isang kahilingan para sa mga kwalipikasyon (RFQ) upang buhayin

mga parke sa tabing-dagat at bukas na puwang na may kapanapanabik, pansamantalang mga kaganapan at aktibidad. Ang RFQ ay magtatatag ng isang pool ng magkakaibang at may karanasan na kasosyo para sa Port upang gumana upang ligtas na paunlarin, itaguyod at ilunsad ang mga kaganapan at mga aktibidad sa tabi ng waterfront.

Pansamantalang, mga aktibidad at kaganapan ay maaaring may kasamang, ngunit hindi limitado sa:

- Pangkulturang E mga lagusan
- Mga Palabas sa Athletic
- Mga Pag-install ng Art, Exhibition, at Pagganap
- Mga Konsesyon sa Pagkain at Inumin
- Mga Merkado ng Negosyo
- Mga pelikula sa parke at mga biyahe sa sinehan

Ang mga aktibidad ay inaasahang mag-iiba sa laki at saklaw na may maximum na term ng isang taon. Ang layunin ng Port ay upang

magkaroon ng isang malawak na hanay ng mga pagkakataon sa lahat ng mga site na nag-aalok sa publiko ng magkakaibang hanay ng mga kapanapanabik na pagpipilian. Partikular na hinihiling ng RFQ ang iminungkahing mga pagsasaaktibo para sa maliit, katamtaman, at malalaking kaganapan at aktibidad.

Ang mga pagsusumite ng panukala ay dapat bayaran Hunyo 17, 2021 ng 2:00 ng hapon. Inaasahan ng Port ang pagpapatupad ng mga lisensya at mga pahintulot ngayong tag-init, na may mga unang aktibidad na inaasahan sa Agosto. Ang RFQ ay magagamit para sa pag-download sa website ng Port sa: [www.sfport.com/PopUpRFQ](http://www.sfport.com/PopUpRFQ).

### Kompetisyon ng Pondo ng Paglago ng SBA

Noong nakaraang linggo, [inihayag](#) ng Maliit na Pangangasiwa ng Negosyo (SBA) ang paglulunsad ng <sup>ika-</sup>6 na Taunang Katangian ng Paglago ng Accelerator Fund na may pagdaragdag ng isang bagong sangkap na naglalayong pasiglahin ang pamumuhunan sa mga hindi gaanong representasyong komunidad sa loob ng makabagong ekonomiya sa sukat. Ang SBA ay naghahanap ng mga panukala mula sa mga organisasyon na sumusuporta sa pagbabago sa negosyante (ESO) na nagbabalangkas ng mga programa upang mapabilis ang paglulunsad, paglago, at sukat ng malalim na tech na maliliit na negosyo sa buong bansa. Panukala ay tinanggap nang hindi lalampas sa 4:00 EDT noong Hulyo 2. Para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang [dito](#).

### **WEBINARS:**

#### **Paghahanda para sa BUONG Muling Pagbubukas ng Webinar - Martes, Hunyo 8, 2021 ng 4:30 PM**

Ang Office of Economic and Workforce Development ay magho-host ng isang webinar bukas, 6/8 ng 4:30 PM na magbibigay sa iyo ng paunang paunawa sa mga inaasahang pagbabago at detalye kapag lumipat ang San Francisco sa ganap na muling pagbubukas. [RSVP dito](#). Kung ang umabot sa kakayahan para sa mga dumalo, maaari kang manuod ng isang livestream ng webinar sa kanilang pahina sa Facebook sa <https://www.facebook.com/SFOEWD>.

#### **Paparating na Pagkakonsensya sa Restaurant sa SFO - Martes, Hunyo 15, 2021 ng 9:30 AM PDT**

Mangyaring sumali sa isang talakayan hinggil sa paparating na pagkakataon sa pagbibigay ng restawran sa SFO. **Ang oportunidad na ito ay para lamang sa maliliit na negosyo na hindi pa nagpapatakbo ng isang konsesyon sa paliparan.**

Sa talakayang ito, malalaman mo ang mga pangunahing pagkakaiba sa pagitan ng pagpapatakbo ng isang restawran sa isang paliparan kumpara sa pagpapatakbo ng isang tabi-tabi ng restawran o sa isang mall. Malalaman mo rin ang tungkol sa karaniwang mga minimum na kwalipikasyon at kinakailangang paggasta (pro forma budget) para sa pagpapatakbo sa SFO. Dahil ito ay isang talakayan, magkakaroon ka ng sapat na pagkakataon na ibahagi ang iyong mga saloobin tungkol sa mga kwalipikasyon at mga kinakailangan sa pagpapatakbo at posibleng maimpluwensyahan ang nilalaman sa paparating na paghingi.

Ang mga konsesyon ng SFO ay nagbibigay sa mga parokyano at empleyado ng Paliparan ng pagkain, inumin, tingi, at mga serbisyo ng pasahero tulad ng banking at mga cart ng bagahe. Ang talakayang ito ay makakatulong sa paghubog ng solicitation (RFP) para sa paparating na lease ng restawran (pagkain at inumin) na pag-upa sa Terminal 3, Boarding Area F.

Pagpupulong ng Mga Koponan ng Microsoft - Sumali sa iyong computer o mobile app

[Mag-click dito upang sumali sa pagpupulong](#)

O tumawag sa (audio lamang)

[+1 650-466-0290](tel:+16504660290), [677620492](tel:+1677620492) # Estados Unidos, San Jose

Telepono ng Conference ID: 677 620 492 #

#### **Mga Tip sa Buwis para sa Mga Negosyo sa Negosyo - Miyerkules, Hunyo 16, 2021 ng 4PM**

Ang pag-file at pagbabayad ng mga buwis nang maayos ay makatipid sa iyo at sa iyong negosyo oras at pera sa hinaharap! Sumali sa Renaissance Center upang malaman kung ano ang kailangan mong i-file upang sumunod sa mga batas sa pederal na buwis, mga simpleng paraan upang makalkula ang tinanyang pagbabayad, pagtatala ng pinakamahuhusay na kasanayan, kung paano makakaapekto ang batas ng COVID-19 sa iyong mga buwis, at higit pa! Mag-click [dito](#) upang magparehistro.

#### **Ikalabing-isang sesyon sa Pakikinig - Huwebes, Hunyo 17, 2021 ng 12PM PDT**

Pinagsasama-sama ng Pacific Community Ventures (PCV) ang mga may-ari ng Itim na negosyo, mga namumuno sa pamayanan, at mga stakeholder para sa isang virtual na pagtitipon ng komunidad sa Hunyo 17 ng 12 PM PDT, upang ipagdiwang ang mga karanasan at pagsusumikap ng mga may-ari ng Itim na negosyo sa nakaraang taon, igalang ang

Juneteenth, at upang marinig ang iyong mga kwento. Mangyaring sumali upang ibahagi ang iyong kwento, at kung paano nila mapalakas ang karagdagang suporta upang maihatid sa iyong komunidad. Dagdagan ang nalalaman at magparehistro [dito](#).

### **Pera ng Ibang Tao - Lunes, Hunyo 21, 2021 ng 6:00 PM**

Gumagamit ka man ng equity, loan, trade credit, prepaid na kita, mga donasyon, o ilang kombinasyon ng mga mapagkukunan sa pagpopondo, ang paggamit ng pera ng ibang tao upang mailunsad o mapalago ang iyong negosyo ay nagdadala ng napakataas na peligro ng mga hindi kasiya-siyang sorpresa at ligal na pagtatalo. Susuriin ng workshop na ito ang mga panganib at pagkakataon ng iba't ibang mga uri ng pagpopondo ng maliit na negosyo, at tutulungan kang maunawaan kung paano malinaw na natukoy ang iyong ligal na mga karapatan at obligasyon nang maaga sa pagsulat upang maprotektahan ang iyong sarili. Mag-click [dito](#) upang magparehistro.

### **Pagbalik sa Track - Huwebes, Hunyo 24, 2021 ng 11:00 AM PDT**

Ang Small Business Administration (SBA) at Public Private Strategies Institute (PPSI) ay nagbibigay ng maraming mga pang-edukasyon na pagkakataon para sa iyo upang:

- Pakinggan ang tungkol sa kung anong mga hakbang ang maaari mong gawin ngayon upang malaman at samantalahin ang mga bago at mayroon nang mga program na magagamit sa SBA
- Kumuha ng isang update tungkol sa mga programa at kamakailang mga anunsyo ng patakaran na ginawa ng Biden-Harris Administration
- Nasagot ang iyong mga katanungan sa pamamagitan ng SBA Leadership at maliliit na eksperto sa negosyo
- Alamin kung paano ka maaaring maging isang lider ng bakuna sa iyong komunidad
- Tuklasin ang mga tool at mapagkukunan na maaari mong gamitin upang gawing digital ang iyong negosyo

Ang webinar na ito ay nakatuon sa Serbisyo ng SBA Region 9 - AZ, CA, GU, HI, NV . Magparehistro [dito](#).

### **PAG- UPDATE NG RESPREO NG PAGPAPAKITA :**

#### ***SF Bagong Deal Maliit na Negosyo sa Tulong sa Tulong sa Utang - BAGO***

Ang SF New Deal ay naglunsad ng isang programa ng micro Grant upang [ipamahagi ang \\$ 1,000,000 na tulong sa utang](#) sa mga maliliit na negosyo sa San Francisco.

Ang mga gawad na \$ 2,500 ay ibibigay sa 400 maliliit na negosyo. Ang programang ito ng pagbibigay ay bukas sa lahat ng maliliit na negosyo, kabilang ang mga bagong bukas na negosyo, na hindi pa nakilahok sa alinman sa mga programa ng SF New Deal. Ang negosyo ay hindi dapat maging isang restawran upang mag-apply - halimbawa ng mga tindahan ng libro, tingiang tindahan, mga salon ng kuko o anumang uri ng naapektuhan na maliliit na negosyo ay hinihikayat na mag-apply.

Ang mga indibidwal ay maaaring mag-aplay para sa kanilang sariling negosyo upang makatanggap ng isang bigyan o maaaring italaga ang kanilang mga paboritong maliit na negosyo para sa mga gawad. Ang mga detalye ng aplikasyon at nominasyon ay nakalista sa [SF New Deal Small Business Utang na Grant Grant Program Page](#) . Ang panahon ng pagsusumite ng aplikasyon ay mula Hunyo 1 - Hunyo 30, 2021. Ang mga anunsyo ng gawad ay gagawin sa o bago ang Hulyo 31, 2021.

#### ***Kusina Zero SF Grant - BUKSAN***

Tinatawagan ang lahat ng SF food s ervice r elated b usinesses . Samantalahin ang mga [gawad](#) ng Kagawaran ng Kapaligiran ng San Francisco ng Kapaligiran para sa \$ 14,500– upang suportahan ang nakakain na pagliligtas ng pagkain upang pakainin ang mga nangangailangan ng San Franciscans habang binabawasan ang labis na gastos sa pagbili at pagtatapon sa software ng pagsubaybay sa basura ng pagkain. Magagamit ang mga gawad sa mga first-come, first- service base hanggang Setyembre 2021. Mag-sign up ngayon sa pamamagitan ng pakikipag-ugnay kay Kelly Gaherty, Komersyal na Zero Waste Assistant Coordinator sa [kelly.gaherty@sfgov.org](mailto:kelly.gaherty@sfgov.org) o 415-355-3768.

### **Mga Update sa SBA**

#### ***Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) - BUKSAN***

Ang portal ng application na Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) ay bukas para sa mga operator ng live na lugar, live na mga organisasyong pang-arte, museo at sinehan, pati na rin ang mga tagapagpataguyod ng live na venue, mga

tagagawa ng dula-dulaan at mga kinatawan ng talento upang mag-apply para sa kritikal na kaluwagan sa ekonomiya. Ang programa ng SVOG ay inilalaan ng higit sa \$ 16.2 bilyon para sa mga gawad. Sa mga pondong ito, hindi bababa sa \$ 2 bilyon ang nakalaan para sa mga karapat-dapat na aplikasyon ng SVOG na may hanggang sa 50 buong-panahong empleyado. Ang mga karapat-dapat na aplikante ay maaaring maging karapat-dapat para sa mga gawad na katumbas ng 45% ng kanilang kabuuang kita na kinita hanggang sa isang maximum na halagang \$ 10 milyon para sa isang solong bigay. Ang SBA ay tumatanggap ng mga aplikasyon ng SVOG sa isang first-in, first-out na batayan at naglalaan ng mga aplikante sa kani-kanilang mga priority period habang tumatanggap ito ng mga application. Para sa karagdagang impormasyon at upang mag-apply, bisitahin ang <https://www.svograntportal.sba.gov/s/>.

### ***Economic Injury Disaster Loan (EIDL) - BUKSAN***

Bilang tugon sa COVID-19, ang mga maliliit na may-ari ng negosyo ay maaaring mag-apply para sa Economic Injury Disaster Loan (EIDL) upang matugunan ang mga obligasyong pampinansyal at mga gastos sa pagpapatakbo. Ang halaga ng pantang ay maaaring hanggang sa \$ 500,000 na may 3.75% naayos na rate ng interes sa isang 30-taong term. Walang penalty o bayarin sa prepayment. Upang matuto nang higit pa at mag-apply, bisitahin ang [sba.gov/eidl](https://sba.gov/eidl).

---

Upang manatiling napapanahon sa mga kaugnay na anunsyo at mapagkukunan ng COVID-19, mag-sign up para sa aming e-news sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.